

Угода про науково-технічне співробітництво
між
Карловим університетом, факультет математики та фізики,
Чеська Республіка
і

Чернівецьким національним університетом імені Юрія Федьковича, Інститут біології, хімії та біоресурсів, Інститут фізико-технічних та комп'ютерних наук,
Україна

Карлів університет, факультет математики та фізики та Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича, Інститут біології, хімії та біоресурсів та Інститут фізико-технічних та комп'ютерних наук уклали угоду про науково-технічне співробітництво.

Область застосування

Сфера співпраці в академічній та дослідницькій діяльності в цій Угоді включає наступне:

- Довгострокове співробітництво в галузі досліджень з метою реалізації стратегічних цілей Сторін.
- Обмін дослідницьким персоналом для виконання дослідницьких проектів, а також для участі в освітній діяльності: читання лекцій, організація спільних семінарів, організація навчальних та наукових тренінгів.
- Підтримка договорів про спільне керівництво докторськими дисертаціями (cotutelles).

Дослідницька співпраця

Сторони регулярно інформують одна одну про виконання досліджень.

Уся спільна дослідницька діяльність регулюватиметься умовами, викладеними в Додатку 1, який є невід'ємною частиною Угоди.

Страхування здоров'я та відповідальності

Усі учасники обміну зобов'язані мати дійсний поліс страхування здоров'я та цивільного страхування, придбаний у їхній країні до від'їзду до країни перебування.

Захист персональних даних

Кожна сторона повинна дотримуватися своїх зобов'язань згідно з усім чинним законодавством і правилами щодо захисту даних і конфіденційності. Обробка персональних даних (зокрема, управління документами та архівна політика) у Карловому університеті регулюється відповідно до Регламенту ЄС 2016/679 Європейського парламенту та Ради щодо Загального регламенту захисту даних.

Інтелектуальна власність

Права на інтелектуальну власність, що виникла в результаті спільних досліджень, належать обом Сторонам на рівних умовах. Усі рішення щодо інтелектуальної власності (охорона, ліцензування тощо) приймаються за взаємною згодою Сторін. Сторони погоджуються публікувати результати спільних досліджень у спільних публікаціях та презентаціях.

Початок дії, поновлення, припинення та внесення змін

Ця Угода набирає чинності з моменту скріплення її підписами представників установ-партнерів і діє протягом п'яти років. Ця Угода може бути продовжена після закінчення терміну її дії за згодою обох установ-партнерів.

Будь-яка зі Сторін може припинити дію Угоди, письмово повідомивши іншу Сторону за два місяці.

Зміни можуть бути внесені за взаємною згодою, а будь-яка поправка або розширення Угоди може бути оформлено шляхом обміну листами між двома установами.

Спори, що виникають з Договору, вирішуються у формі переговорів.

Договір складено англійською та українською мовами в 4 примірниках, по два примірники кожною мовою для кожної із Сторін. У разі виникнення суперечок між Сторонами щодо тлумачення або виконання цієї Угоди англійська версія цієї Угоди матиме перевагу над українською версією.

Підписано:

підпис:



Доц. д-р. природничих наук.

Мірко Рокита, канд.

Декан

Карлів університет,

Факультет математики і фізики

Ke Karlovu 3, 121 16 Praha 2

Чехія

ДАТА: - 6 -06- 2024

Підписано:

підпис:



Проф. Роман Петришин,

Ректор

Чернівецький національний університет імені
Юрія Федьковича

вул. Коцюбинського, 2, 58012

м. Чернівці, Україна

ДАТА:

1. Пропозиції щодо спільної дослідницької роботи за цією Угодою будуть подаватися за попереднім погодженням з керівником кожної установи або його/її кандидатом.
 2. Кожна установа призначає одного зі своїх членів як свого представника, відповідального за виконання дослідження: від імені Карлового університету, факультет математики та фізики – проф. д-р. природничих наук. Роман Ґрілл, канд., Інститут фізики Карлового університету. Від імені Чернівецького національного університету – професор Петро Фочук, Інститут біології, хімії та біоресурсів. Індивідуальні програми роботи за цією Угодою будуть спільно плануватися та виконуватися представниками обох Сторін.
 3. Хід виконання будь-якої окремої програми буде розглянуто та затверджено призначеними органами обох Сторін.
 4. Остаточне затвердження будь-якого проекту залежатиме від наявності гарантованих коштів підтримки.
 5. Ні Карлів університет, факультет математики та фізики, ні Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича, Інститут біології, хімії та біоресурсів чи Інститут фізико-технічних та комп'ютерних наук не несуть відповідальності за будь-яку відповідальність перед іншою Стороною, і жодна зі Сторін не зобов'язана вимагати придбати будь-яке страхування від втрати або пошкодження будь-якого майна внаслідок діяльності, якої стосується ця угода.
 6. Права на об'єкти інтелектуальної власності, що виникли в результаті спільних досліджень, належать обом Сторонам на рівних умовах. Усі рішення щодо інтелектуальної власності (охорона, ліцензування тощо) приймаються за взаємною згодою Сторін. Сторони погоджуються публікувати результати спільних досліджень у спільних публікаціях та презентаціях.
- Кожне співробітництво матиме власну угоду/контракт, який стосується таких питань, як права інтелектуальної власності, схема фінансування, розкриття інформації тощо.